

# PHILIPS

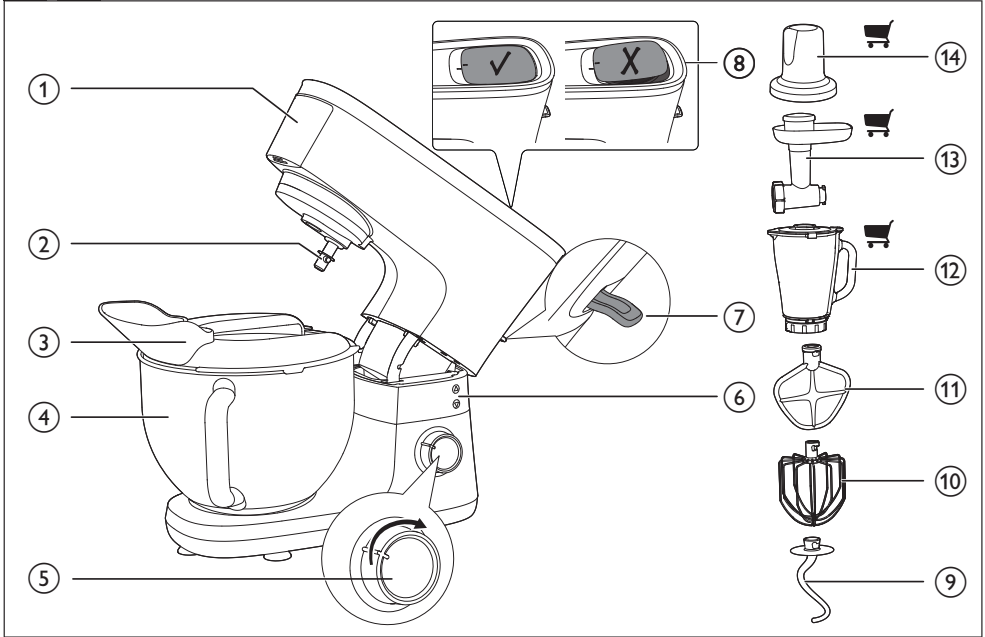
## HR7962



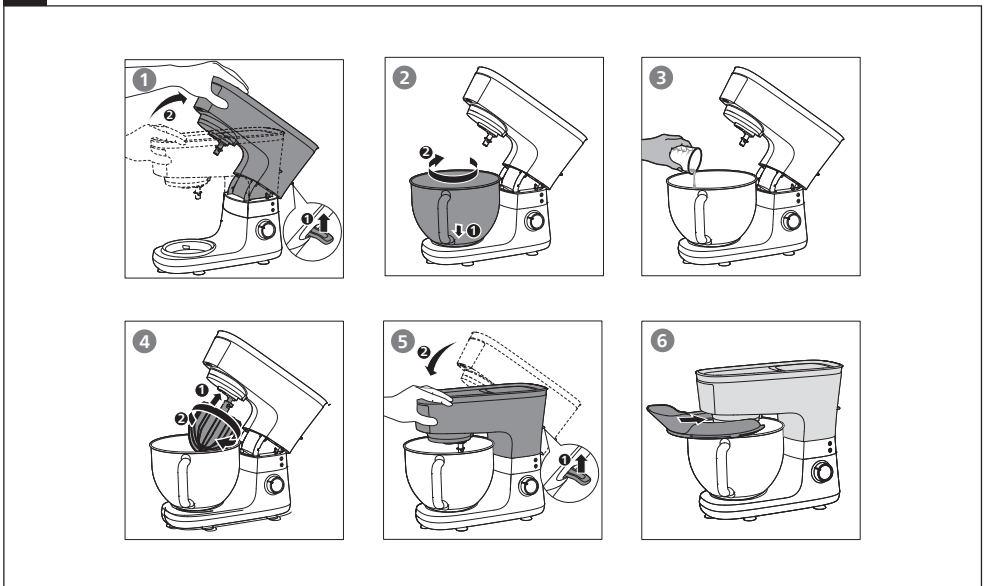
EN	User manual	4
FR	Mode d'emploi	8
ID	Petunjuk Pengguna	12
KO	사용 설명서	16
MS-MY	Manual pengguna	19

TH	คู่มือผู้ใช้	23
VI	Hướng dẫn sử dụng	27
ZH-CH	用户手册	31
ZH-HK	使用手冊	34
39	دليل المستخدم	AR

# 1




























# 2



### 3

			
	X	X	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

### 4

			 Kg (MAX)		
			3-12	2-5 min	④ → ⑦/⑧
			250-500ml	2-5 min	③ → ⑦/⑧
			200-750g	2-3 min	① → ⑤/⑥
			150-500g	2-3 min	③ → ⑦/⑧
			150-500g	1-2 min	① → ②/③
			300-1000g	2-5 min	③ → ⑤/⑥
			300-1000g	8-12 min	① → ② → ③/④
			250-1000g	5-8 min	① → ② → ③/④
			40g	3 x 7 sec	P

# 1 Welcome

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference. For more inspiration, recipes and information about the product, visit

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) or download the free NutriU App\* for IOS® or Android™.



\* The NutriU App may not be available in your country. In this case, please access your local Philips website for inspiration

## Warning

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated one the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance if the power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts are damaged or have visible cracks.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Never let the appliance run unattended.

- Remove the beater, whisk or dough hook from your kitchen machine before washing tools.
- If the bowl tools get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the bowl tools.
- If food sticks to the wall of the mixing bowl, switch off the appliance and then use a spatula (not provided) to remove the food from the wall.
- Never stick or use your fingers or an object (for example, a spatula) into the mixing bowl when using any of the tools while the appliance is running.
- Be careful if hot liquid is poured into the bowl as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never attach and use more than one tool or accessory on the kitchen machine at the same time.
- This appliance is intended for household use only.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning

## Caution

- Always switch off and unplug the appliance if it is left unattended, and before assembling, disassembling, cleaning and changing accessories, or approaching parts that move in use.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Always switch off the appliance by turning the knob to 0 position.
- Always wait until the moving parts stop running after switching off, and then unplug the appliance before lifting the arm of the stand, or opening, disassembling or removing the parts of any of the accessories from the stand.
- Follow the quantities, processing time and speed when using the kitchen machine tools, as indicated in the user manual. Follow the recipes as shown on the NutriU APP.

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the user manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.

Noise level: Lc = 85 dB [A]

---

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

---

## Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

# 2 Overview (Fig. 1)

---

## Kitchen machine

- ① Front cover (for meat mincer)
- ② Tool connector
- ③ Splash guard
- ④ Bowl
- ⑤ Speed selector (Rotary knob)
- ⑥ Timer adjustment button
- ⑦ Arm release button
- ⑧ Back cover (for blender)
  - Make sure the back cover is securely closed before using the appliance.
- ⑨ Dough hook
- ⑩ Whisk
- ⑪ Beater
- ⑫ Blender (optional)
- ⑬ Meat mincer (optional)
- ⑭ Mill (optional)

## 3 Before first use

Before you use the kitchen machine and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. You can only plug in and switch on the appliance after you correctly assemble the accessories. Refer to Fig. 2 for the proper assembly.

### Auto stop

Your kitchen machine will be automatically turned off after 15 minutes of continuous operation. This can avoid potential safety problems due to prolonged usage.

### Overload protection

Your kitchen machine will also automatically stop working when overloaded. To reset the appliance in case of overload and auto stop protection, follow the steps below:

- 1 Turn the knob to **0** position and then unplug it.
- 2 Remove some of the ingredients to reduce the load.
- 3 Allow the appliance to cool down for a few minutes.
- 4 Connect the power plug to the power supply and reselect the desired speed.




## 4 Using your kitchen machine

### Mixing bowl tools

#### Note

- Make sure the knob is at 0 position before attaching the whisk, beater or dough hook.
- Up to 1000 g of flour plus other ingredients can be processed in the bowl.
- Follow the recommended quantities, processing time and speed as indicated in Fig. 4. Do not exceed the suggested processing speed to avoid damage to the machine.
- Make sure the covers (for the blender and meat mincer) on the arm are well locked before using your kitchen machine.

Before you start, make sure that you pick the desired attachment from following and assemble according to Fig. 2.


	Name	Purpose
	Dough hook	<ul style="list-style-type: none"><li>• For making bread and pizza</li><li>• Suggested processing speed: 1-4</li></ul>
	Beater	<ul style="list-style-type: none"><li>• For making cakes, cookies, pie, pastry, mashed potato, pasta dough, gluten free bread, and cold butter</li><li>• Suggested processing speed: 1-8</li></ul>
	Whisk	<ul style="list-style-type: none"><li>• For making egg white, cream, meringues, mousses, and souffles</li><li>• Suggested processing speed: 3-8</li></ul>

 **Tip**

- To avoid splashing, always increase speed gradually.
- **Splash guard:** fit the splash guard onto the stand before using the bowl tools. Remove the splash guard before you lift the arm of the stand. You can add ingredients through the spout of the splash guard.
- **Whisking:** before whisking egg whites or cream, make sure that the bowl and the whisk are dry and free from grease.
- **Kneading:** use the dough hook to knead dough for bread and pizzas. You need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

If you want to re-knead the dough with your kitchen machine, press the dough down to the bottom of the bowl to avoid the dough wrapping on the tool. Make sure that you re-knead the dough within the recommended speed.

## 5 Cleaning

 **Warning**

- Before you clean the appliance, unplug it.
- Refer to the table (Fig. 3) for information on cleaning the parts with water, dishwashing machine and/or moist cloth.

- 1 Clean the motor unit with a moist cloth.
- 2 Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.
- 3 Store the appliance and accessories in a dry place after cleaning.

## 6 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

# 1 Bienvenue

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Pour plus d'inspiration, des recettes et des informations sur le produit, visitez la page [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ou téléchargez gratuitement l'application NutriU\* pour iOS® ou Android™.



\* Il est possible que l'application NutriU ne soit pas disponible dans votre pays. Dans ce cas, visitez votre site Web Philips local pour y trouver des idées.

## Avertissement

- Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension indiquée sous l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, le couvercle de protection, le filtre rotatif ou toute autre pièce est endommagée ou présente des fissures visibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Retirez le batteur, le fouet ou le crochet de pétrissage de votre Kitchen machine avant de nettoyer ces outils.
- Si les outils du bol se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients qui sont à l'origine du blocage.
- Si des ingrédients s'accumulent sur la paroi du bol, éteignez l'appareil, puis détachez-les à l'aide d'une spatule (non fournie).
- N'introduisez jamais vos doigts ou un objet (une spatule, par exemple) dans le bol lorsque l'appareil fonctionne avec tout outil que ce soit.
- Si du liquide chaud doit être versé dans le bol, procédez avec précaution car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- N'installez jamais et n'utilisez jamais plus d'un accessoire à la fois sur votre robot de cuisine.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez les lames, lorsque vous videz le bol et lors du nettoyage.

## Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage, nettoyage et changement d'accessoires, ainsi que manipulation des pièces mobiles.
- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.
- Pour éteindre l'appareil, réglez toujours le bouton sur 0.



- Après avoir éteint l'appareil, attendez toujours l'arrêt complet des pièces en mouvement, puis débranchez l'appareil avant d'en déverrouiller le bras ou le socle, ou d'ouvrir, de démonter ou de retirer des accessoires installés sur le socle.
- Respectez les quantités, le temps de préparation et la vitesse lorsque vous utilisez les outils du robot de cuisine, conformément au mode d'emploi. Suivez les recettes telles qu'elles sont indiquées dans l'application NutriU.
- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments. Reportez-vous aux instructions et au tableau fournis dans le mode d'emploi.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Laissez refroidir les ingrédients chauds (< 80°C) avant de les utiliser.
- Laissez toujours refroidir l'appareil après chaque utilisation.

Niveau sonore : Lc = 85 dB [A].

---

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

---

## Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

## 2 Vue d'ensemble (Fig. 1)

---

### Robot de cuisine

- ① Couvercle avant (pour hachoir à viande)
- ② Connecteur à outils
- ③ Protection anti-éclaboussures
- ④ Bol
- ⑤ Sélecteur de vitesse (bouton rotatif)
- ⑤ Bouton de réglage du temps
- ⑦ Bouton de déverrouillage du bras
- ⑧ Couvercle arrière (pour blender)
  - Assurez-vous que le couvercle arrière est bien fixé avant d'utiliser l'appareil.
- ⑨ Crochet de pétrissage
- ⑩ Fouet
- ⑪ Batteur
- ⑫ Blender (en option)
- ⑬ hachoir à viande (en option)
- ⑭ Moulin (en option)

### 3 Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le robot de cuisine et ses accessoires pour la première fois, nettoyez soigneusement les parties qui entrent en contact avec les aliments.

Vous ne pouvez brancher et allumer l'appareil qu'après avoir assemblé correctement les accessoires. Reportez-vous à la figure 2 pour un assemblage correct.

#### Arrêt auto.

Votre robot de cuisine s'éteint automatiquement après 15 minutes de fonctionnement continu. Cela peut éviter d'éventuels problèmes de sécurité liés à une utilisation prolongée.

#### Protection anti-surcharge

En cas de surcharge, votre robot de cuisine s'éteint automatiquement. Pour réinitialiser l'appareil en cas de surcharge et protection d'arrêt automatique, suivez les étapes ci-dessous :

- 1 Réglez le bouton sur la position 0, puis débranchez l'appareil.
- 2 Retirez certains ingrédients afin de réduire la charge.
- 3 Laissez refroidir l'appareil pendant quelques minutes.
- 4 Branchez de nouveau l'appareil et resélectionnez la vitesse souhaitée.



### 4 Utilisation de votre Kitchen machine


#### Outils du bol mélangeur

##### Remarque

- Assurez-vous que le sélecteur est réglé sur la position 0 avant de fixer le fouet, le batteur ou le crochet de pétrissage.
- Le bol peut prendre en charge jusqu'à 1 000 g de farine avec d'autres ingrédients.
- Respectez les quantités, le temps de préparation et la vitesse recommandés à la fig. 4. Ne dépassez pas la vitesse de fonctionnement conseillée afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Assurez-vous que les couvercles (du blender et du hachoir à viande) sur le bras sont bien fixés avant d'utiliser votre Kitchen machine.

Avant de commencer, veillez à choisir l'accessoire souhaité dans la liste suivante et à l'assembler sur l'appareil conformément à la fig. 2.

	Nom	Objet
	Crochet de pétrissage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour préparer du pain et des pizzas</li><li>• Vitesse de fonctionnement conseillée : 1-4</li></ul>
	Batteur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour préparer gâteaux, biscuits, tartes, pâtisseries, purées de pomme de terre, pâtes fraîches, pain sans gluten et beurre froid</li><li>• Vitesse de fonctionnement conseillée : 1-8</li></ul>

	Fouet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour monter des blancs en neige ou préparer de la crème, des meringues, des mousses et soufflés</li> <li>• Vitesse de fonctionnement conseillée : 3-8</li> </ul>
---	-------	---

### Conseil

- Pour éviter les éclaboussures, augmentez toujours la vitesse progressivement.
- **Protection anti-éclaboussures** : installez-la sur le support avant d'utiliser les outils pour le bol. Retirez la protection anti-éclaboussures avant de soulever le bras du socle. Vous pouvez ajouter des ingrédients par la partie saillante de la protection anti-éclaboussures.
- **Fouetter** : avant de monter les blancs en neige ou de fouetter la crème, veillez à ce que le bol et le fouet soient secs et non gras.
- **Pétrir** : utilisez le crochet de pétrissage pour pétrir de la pâte à pain ou à pizza. Vous devez adapter la quantité de liquide pour former la pâte en fonction des conditions d'humidité et de température. Pour re-pétrir la pâte avec le robot de cuisine, enfoncez-la au fond du bol pour éviter qu'elle ne s'enroule sur l'accessoire. Vérifiez que vous utilisez la vitesse recommandée pour re-pétrir la pâte.

## 5 Nettoyage

### Avertissement

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.
- Reportez-vous au tableau (fig. 3) pour obtenir des informations sur le nettoyage des pièces à l'eau, au lave-vaisselle et/ou avec un chiffon humide.

- 1 Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- 2 Nettoyez les autres pièces à l'eau chaude (< 60°C) additionnée de liquide vaisselle ou au lave-vaisselle.
- 3 Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec après nettoyage.

## 6 Garantie et service

Si vous rencontrez un problème ou souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, visitez la page [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips.

# 1 Selamat datang

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Untuk inspirasi, resep, dan informasi lebih lanjut tentang produk, kunjungi

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** atau unduh

Aplikasi NutriU\* gratis untuk iOS® atau Android™.



\* Aplikasi NutriU mungkin tidak tersedia di negara Anda. Dalam hal ini, kunjungi situs web Philips setempat untuk mendapatkan inspirasi

## Peringatan

- Jangan merendam unit motor di dalam air atau membilasnya di bawah keran.
- Sebelum menghubungkan alat ke stopkontak, pastikan tegangan yang ditunjukkan di bagian bawah alat sesuai dengan tegangan daya setempat.
- Jangan gunakan alat ini jika kabel listrik, steker, penutup pelindung, saringan berputar, atau bagian lainnya mengalami kerusakan atau keretakan.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, indera, atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Anak-anak dilarang memainkan alat ini.
- Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat yang sedang bekerja tanpa ditunggui.

- Lepaskan pengaduk, kocokan, atau kaitan adonan dari alat dapur sebelum dicuci.
- Jika alat mangkuk macet, cabut alat dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan yang menghambat alat mangkuk.
- Jika makanan menempel di dinding mangkuk pencampur, matikan alat lalu gunakan spatula (tidak disediakan) untuk melepaskan makanan dari dinding.
- Jangan menggunakan jari atau memasukkan benda lain (misalnya spatula) ke dalam mangkuk pencampur saat menggunakan alat apa saja ketika alat sedang bekerja.
- Berhati-hatilah saat menuangkan cairan panas ke dalam mangkuk karena bisa terciprat keluar dari alat akibat penguapan yang tiba-tiba.
- Jangan pernah memasang dan menggunakan lebih dari satu alat atau aksesoris pada alat dapur secara bersamaan.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.
- Berhati-hatilah saat menangani bilah pisau pemotong yang tajam, saat mengosongkan mangkuk, dan saat membersihkan

## Perhatian

- Selalu matikan dan cabut alat dari stopkontak jika Anda akan meninggalkannya tanpa pengawasan, dan sebelum memasang, melepaskan, membersihkan, dan mengganti aksesorinya, atau berusaha menyentuh komponen yang bergerak saat sedang digunakan.
- Untuk mencegah bahaya akibat kecerobohan dalam melakukan reset pengaman termal, pasokan listrik alat ini tidak boleh melalui perangkat penghubung eksternal, seperti timer, atau terhubung ke sirkuit yang secara teratur dihidupkan dan dimatikan melalui suatu alat.
- Selalu matikan alat dengan memutar kenop ke posisi 0.
- Selalu tunggu hingga bagian yang bergerak benar-benar berhenti setelah dimatikan, lalu cabut alat dari stopkontak sebelum mengangkat lengan dudukan, atau membuka, mencopot atau melepas bagian apa pun dari aksesoris dari dudukan.

- Ikuti takaran, waktu pengolahan, dan kecepatan saat menggunakan alat dapur, seperti yang tertera di buku petunjuk pengguna. Ikuti resep seperti yang ditampilkan pada aplikasi NutriU.
- Bersihkan secara cermat bagian-bagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum menggunakan alat ini untuk pertama kali. Lihat petunjuk dan tabel untuk pembersihan di buku petunjuk pengguna.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain yang tidak direkomendasikan secara khusus oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Biarkan bahan makanan yang panas mendingin (< 80°C) sebelum mulai memprosesnya.
- Selalu biarkan alat mendingin hingga suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.

Tingkat kebisingan: Lc = 85 dB [A]

---

## Medan elektromagnet (EMF)

Alat Phillips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

---

## Mendaur ulang

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkanlah ke titik pengumpulan resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

## 2 Tinjauan (Gbr. 1)

---

### Alat dapur

- ① Tutup depan (untuk pencincang daging)
- ② Konektor alat
- ③ Pelindung percikan
- ④ Mangkuk
- ⑤ Pemilih kecepatan (Kenop putar)
- ⑥ Tombol pengatur timer
- ⑦ Tombol pelepas lengan
- ⑧ Tutup belakang (untuk blender)
  - Pastikan tutup belakang telah tertutup rapat sebelum menggunakan alat.
- ⑨ Kaitan adonan
- ⑩ Kocokan
- ⑪ Pengaduk
- ⑫ Blender (opsional)
- ⑬ Pencincang daging (opsional)
- ⑭ Penggiling (opsional)

### 3 Sebelum menggunakan pertama kali

Sebelum menggunakan alat dapur dan aksesoris untuk pertama kalinya, bersihkan sampai tuntas semua bagian yang menyentuh makanan.

Anda hanya dapat memasang steker dan menghidupkan alat setelah memasang aksesoris dengan benar. Lihat Gbr. 2 untuk pemasangan yang benar.

#### Berhenti otomatis

Alat dapur Anda akan mati secara otomatis setelah 15 menit beroperasi terus-menerus. Ini dapat menghindari potensi masalah keselamatan akibat penggunaan dalam waktu lama.

#### Perlindungan kelebihan beban

Alat dapur Anda juga akan berhenti beroperasi saat kelebihan beban.

Untuk menyetel ulang alat jika kelebihan beban dan perlindungan berhenti otomatis, ikuti langkah-langkah berikut:

- 1 Putar kenop ke posisi 0 lalu cabut alat dari stopkontak.
- 2 Keluarkan beberapa bahan untuk mengurangi beban.
- 3 Biarkan alat mendingin selama beberapa menit.
- 4 Colokkan steker ke stopkontak dan pilih kembali kecepatan yang diinginkan.



### 4 Menggunakan alat dapur Anda

#### Alat mangkuk pencampur

##### Catatan

- Pastikan kenop berada di posisi 0 sebelum memasang kocokan, pengaduk, atau kait adonan.
- Hingga 1000 g tepung beserta bahan-bahan lain dapat diolah di mangkuk.
- Ikuti takaran, waktu pengolahan, dan kecepatan yang disarankan seperti yang ditunjukkan pada Gbr. 4. Jangan melebihi kecepatan pengolahan yang disarankan untuk menghindari kerusakan pada alat dapur.
- Pastikan penutup (untuk blender dan pencincang daging) pada lengan terkunci dengan baik sebelum mulai menggunakan alat dapur.

Sebelum memulai, pastikan Anda memilih perlengkapan yang diinginkan dari yang berikut dan pasang sesuai dengan Gbr. 2.

	Nama	Kegunaan
	Kaitan adonan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk membuat roti dan pizza</li><li>• Kecepatan pengolahan yang disarankan: 1-4</li></ul>
	Pengaduk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk membuat cake, kue, pie, kue kering, kentang tumbuk, adonan pasta, roti bebas gluten, dan mentega dingin</li><li>• Kecepatan pengolahan yang disarankan: 1-8</li></ul>
	Kocokan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk mengolah putih telur, krim, meringue, mousse, dan souffle</li><li>• Kecepatan pengolahan yang disarankan: 3-8</li></ul>



### Kiat

- Untuk mencegah percikan, naikkan kecepatan setahap demi setahap.
- **Pelindung percikan:** pasang pelindung percikan ke dudukan sebelum menggunakan alat mangkuk. Lepaskan pelindung percikan sebelum Anda mengangkat lengan dudukan. Anda dapat menambah bahan-bahan melalui cerat pelindung percikan.
- **Pengocokan:** sebelum mengocok putih telur atau krim, pastikan mangkuk dan kocokan kering dan bersih dari minyak.
- **Pengadukan:** gunakan kaitan adonan untuk mengaduk tepung ragi untuk roti dan piza. Anda perlu menyesuaikan takaran cairan untuk menguleni adonan sesuai dengan kondisi kelembaban dan suhu.

Jika Anda ingin mengaduk adonan kembali dengan alat dapur, tekan adonan hingga ke dasar mangkuk untuk menghindari adonan naik mengembang memenuhi alat. Pastikan Anda mengaduk adonan kembali sesuai dengan kecepatan yang disarankan.

## 5 Membersihkan



### Peringatan

- Sebelum membersihkan alat, cabut dari stopkontak.
- Lihat tabel (Gbr. 3) untuk informasi mengenai cara membersihkan komponen dengan air, mesin pencuci piring, dan/atau kain lembap.

- 1 Bersihkan unit motor dengan kain lembap.
- 2 Bersihkan komponen lainnya dengan air panas (< 60°C) dan sabun pencuci piring atau di mesin pencuci piring.
- 3 Simpan alat dan aksesoris di tempat yang kering setelah dibersihkan.

## 6 Garansi dan layanan

Jika Anda mengalami masalah, memerlukan layanan servis, atau informasi, kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau Hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Nomor telepon bisa Anda lihat pada kartu garansi internasional. Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

# 1 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 필립스가 제공하는 지원 혜택을 모두 받을 수 있도록 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 에서 제품을 등록하십시오.  
제품을 사용하기 전에 본 사용자 매뉴얼을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오.  
제품에 대한 더 많은 아이디어, 레시피 및 정보는 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 에 방문하시거나 IOS® 또는 Android™용 무료 NutriU 앱\*을 다운로드하십시오.



\*NutriU 앱은 사용자의 국가에서 사용하지 못할 수 있습니다. 이 경우 현지 필립스 웹사이트에 접속하여 정보를 확인하십시오.

## 경고

- 본체는 절대로 물에 담그거나 행구지 마십시오.
- 전원에 제품을 연결하기 전에 제품의 하단에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드, 플러그, 보호 덮개, 거름망 또는 기타 부품이 손상되었거나 금이 간 경우 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 공인 서비스 센터 또는 전문 기술자에게 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 어린이가 사용하지 못하도록 주의하십시오. 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 사람이 없는 상태에서 블렌더를 작동시켜 놓지 마십시오.
- 도구를 세척하기 전에 스탠드 믹서에서 혼합기, 거품기 또는 반죽용 후크를 제거하십시오.
- 용기 도구에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 음식물을 제거하십시오.

- 음식이 믹싱 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 주걱(별도 구매)을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.
- 제품이 작동 중인 동안 도구를 사용할 때 믹싱 용기에 손가락을 넣거나 다른 물체(예: 주걱)를 사용하지 마십시오.
- 뜨거운 액체를 용기에 넣는 경우 갑작스러운 열기로 인해 제품 밖으로 나올 수 있으니 조심하십시오.
- 스탠드 믹서에 두 개 이상의 도구 또는 액세서리를 동시에 장착하거나 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 날카로운 칼날을 다룰 때, 용기를 비울 때, 세척할 때 조심하십시오.

## 주의

- 제품을 사용하지 않을 때, 제품을 조립, 분해, 액세서리 교체 및 세척하거나 작동 중인 부품을 만지기 전에는 반드시 전원을 끄고 플러그를 뽑으십시오.
- 열 차단 장치가 의도치 않게 재설정되어 위험한 상황이 발생하는 것을 막기 위해, 타이머와 같은 외부 전원 장치를 통해 제품에 전력을 공급하거나 설비 시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 제품을 연결하지 마십시오.
- 조절기를 항상 0 위치로 돌려 제품 전원을 끄십시오.
- 전원을 끈 후에는 항상 움직이는 부품의 작동이 멈출 때까지 기다리십시오. 그리고 받침대 손잡이를 들거나, 받침대에서 액세서리의 특정 부품을 열거나, 분해하거나, 제거하기 전에 반드시 제품 코드를 뽑으십시오.
- 스탠드 믹서를 사용할 경우에는 사용 설명서에 명시된 용량과 작동 시간, 속도를 따르십시오. NutriU 앱에 표시된 레시피를 따르십시오.
- 음식과 닿는 부품은 제품을 처음 사용하기 전에 깨끗이 세척하십시오. 사용 설명서에서 세척에 대한 지침과 표를 참조하십시오.
- 필립스에서 권장하지 않는 제조업체의 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 뜨거운 음식물을 넣기 전에는 80°C 미만으로 먼저 식혀 주십시오.
- 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.

소음 수준: Lc = 85dB[A]



---

## EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

---

## 재활용

수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

---

## 2 개요(그림 1)

---

### 스탠드 믹서

- ① 앞면 커버(고기 다지기용)
- ② 도구 연결부
- ③ 튜 방지 보호대
- ④ 용기
- ⑤ 속도 조절기(회전 조절기)
- ⑥ 타이머 조절 버튼
- ⑦ 손잡이 분리 버튼
- ⑧ 후면 커버(블렌더용)
  - 제품을 사용하기 전에 후면 커버가 완전히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- ⑨ 반죽용 훅
- ⑩ 거품기
- ⑪ 혼합기
- ⑫ 블렌더(옵션)
- ⑬ 고기 다지기(옵션)
- ⑭ 분쇄기(옵션)

## 3 최초 사용 전

스탠드 믹서 및 액세서리를 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부품은 깨끗이 세척하십시오. 제품 전원은 액세서리를 올바르게 조립한 후에만 전원 코드를 연결해서 켤 수 있습니다. 그림 2를 참조하여 올바르게 조립하십시오.

---

### 자동 정지

스탠드 믹서는 연속으로 15분 간 작동하면 전원이 자동으로 꺼집니다. 이 기능을 통해 장시간 사용으로 인한 잠재적인 안전 문제를 예방할 수 있습니다.

---

### 과부하 방지 기능

스탠드 믹서는 또한 과부하 발생 시 자동으로 작동이 중지됩니다.

과부하가 발생하여 자동 정지 보호 기능이 작동한 경우 제품을 리셋하려면 다음 단계를 따르십시오.

- 1 조절기를 0 위치로 돌리고 플러그를 뽑습니다.
- 2 재료의 일부를 제거하여 부하를 낮춥니다.
- 3 제품을 몇 분 동안 식힙니다.
- 4 전원 공급 장치에 전원 플러그를 연결하고 원하는 속도를 다시 선택합니다.




## 4 스탠드 믹서 사용

### 믹싱 용기 도구

#### 참고

- 거품기, 혼합기 또는 반죽용 훅을 부착하기 전에 조절기가 0 위치에 있는지 확인하십시오.
- 이 용기에 최대 1,000g의 밀가루와 다른 재료를 넣어 가공할 수 있습니다.
- 다음 그림에 표시된 것처럼 권장하는 재료의 양, 작동 시간 및 속도를 따르십시오. 그림 4. 머신이 고장나지 않도록 권장 작동 속도를 준수하십시오.
- 스탠드 믹서를 사용하기 전에 손잡이의 커버 (블렌더 및 고기 다지기용)가 완전히 잠겨있는지 확인하십시오.

시작하기 전 원하는 액세서리를 선택하여 다음 그림을 따라 조립합니다. 그림 2.

	이름	용도
	반죽용 훅	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 빵과 피자를 만드는 데 사용</li> <li>• 권장 작동 속도: 1-4</li> </ul>
	혼합기	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 케이크, 쿠키, 파이, 패스트리, 으갠 감자, 파스타 반죽, 글루텐 무첨가 빵, 차가운 버터를 만드는 데 사용</li> <li>• 권장 작동 속도: 1~8</li> </ul>
	거품기	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 계란 흰자, 크림, 머랭, 무스, 수플레를 만드는 데 사용</li> <li>• 권장 작동 속도: 3~8</li> </ul>

#### \* 팁

- 재료가 튀는 것을 방지하기 위해 속도는 항상 천천히 올리십시오.
- **튄 방지 보호대:** 용기 도구를 사용하기 전에 튄 방지 보호대를 받침대에 끼우십시오. 받침대 손잡이를 들어 올리기 전에 튄 방지 보호대를 분리하십시오. 튄 방지 보호대의 주입구를 통해 재료를 추가할 수 있습니다.
- **거품 내기:** 달걀 흰자 또는 크림 거품을 만들기 전에 용기와 거품기가 건조하고 기름기가 없는지 확인하십시오.
- **반죽하기:** 빵과 피자의 반죽을 만드는 경우 반죽용 훅을 사용합니다. 반죽을 만들려면 습도와 온도 상태에 따라 물의 양을 조절해야 합니다.
- 스탠드 믹서를 사용하여 반죽을 만들려는 경우 반죽을 용기 바닥에 완전히 밀착하여 도구에 감기지 않도록 합니다. 반죽을 만들 때는 권장 속도 이내로 하십시오.

## 5 세척

#### ! 경고

- 제품을 세척하기 전에 전원 코드를 뽑으십시오.
- 표(그림 3)에서 물, 식기 세척기 및/또는 젖은 천으로 부품을 세척하는 정보를 참조하십시오.

- 1 젖은 천으로 본체를 닦습니다.
- 2 소량의 세제를 풀은 60°C 미만의 뜨거운 물 또는 식기 세척기로 다른 부품을 세척하십시오.
- 3 세척 후에는 제품 및 액세서리를 건조한 장소에 보관하십시오.

## 6 품질 보증 및 서비스

문제가 있거나, 서비스가 필요하거나, 정보가 필요한 경우 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)를 참조하십시오. 또는 해당 국가의 필립스 서비스 센터에 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. 해당 지역에 서비스 센터가 없는 경우 필립스 대리점에 문의하십시오.

# 1 Selamat Datang

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa hadapan. Untuk mendapatkan lebih banyak inspirasi, resipi dan maklumat tentang produk, lawati [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) atau muat turun Aplikasi NutriU\* untuk IOS® atau Android™.



\*Aplikasi NutriU mungkin tidak tersedia di negara anda. Dalam hal demikian, sila lawati laman web Philips tempatan anda untuk mendapatkan inspirasi

## Amaran

- Jangan rendam unit motor di dalam air atau membilasnya di bawah paip.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ke kuasa, pastikan voltan yang dinyatakan di bahagian bawah perkakas sesuai dengan voltan kuasa setempat.
- Jangan gunakan perkakas jika kord kuasa, palam, penutup pelindung, penyaring berputar atau mana-mana bahagian lain sudah rosak atau kelihatan retak.
- Jika kord kuasa rosak, ini mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun orang seumpamanya yang layak untuk mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas secara selamat dan jika mereka memahami bahaya yang mungkin berlaku.
- Kanak-kanak tidak seharusnya bermain dengan perkakas ini.
- Perkakas ini tidak seharusnya digunakan oleh kanak-kanak. Jauhkan perkakas dan kordnya daripada capaian kanak-kanak.

- Jangan biarkan perkakas digunakan tanpa pengawasan.
- Keluarkan pemukul, pemukul jalur atau cangkuk doh daripada mesin dapur anda sebelum mencuci alat tersebut.
- Jika alat mangkuk tersekat, cabut palam perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan yang menyekat alat mangkuk tersebut.
- Jika makanan melekat pada dinding mangkuk pengadun, matikan perkakas, kemudian gunakan spatula (tidak disediakan) untuk mengeluarkan makanan tersebut dari dinding.
- Jangan sesekali gunakan jari anda atau objek (contohnya, spatula) ke dalam mangkuk pengadun apabila menggunakan mana-mana alat semasa perkakas dijalankan.
- Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke mangkuk kerana ini akan menolaknya keluar daripada perkakas disebabkan pengewapan yang mengejut.
- Jangan sesekali pasang dan gunakan lebih daripada satu alat atau aksesori pada mesin dapur pada masa yang sama.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan di rumah sahaja.
- Berhati-hati semasa mengendalikan bilah pemotong yang tajam, mengosongkan mangkuk dan semasa pembersihan

## Awas

- Matikan dan cabut palam perkakas jika perkakas dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka, membersihkan dan mengeces aksesori atau mendekati bahagian yang bergerak semasa digunakan.
- Untuk dapat mengelak bahaya yang disebabkan penetapan semula tidak sengaja pematian terma, perkakas ini tidak boleh dibekalkan melalui peranti suis luar, seperti pemasa atau disambungkan ke litar yang selalu dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.
- Matikan perkakas dengan memutarakan tombol ke kedudukan 0.
- Tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak berhenti selepas mematikan mesin, kemudian cabut plag perkakas sebelum mengangkat lengan dirian atau membuka, memisahkan atau mengalihkan bahagian daripada mana-mana aksesori dari dirian.

- Ikut kuantiti, masa pemprosesan dan kelajuan semasa menggunakan alat mesin dapur, seperti yang dinyatakan dalam manual pengguna. Ikut resipi seperti yang ditunjukkan pada Aplikasi NutriU.
- Bersihkan bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebersih-bersihnya sebelum anda menggunakan perkakas buat pertama kali. Rujuk kepada arahan dan jadual pembersihan yang diberikan dalam panduan pengguna.
- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang perkakas atau bahagian daripada mana-mana pengilang lain yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau barang-barang ganti sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Biarkan ramuan panas menjadi sejuk (< 80°C) sebelum diproses.
- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.

Aras hingar: Lc = 85 dB [A]

## Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual pengguna ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada pada masa ini.

## Mengitar semula

Jangan buang produk dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya. Sebaliknya, bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi atau kitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar. Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

## 2 Gambaran keseluruhan (Raj. 1)

### Mesin dapur

- ① Penutup depan (untuk pencincang daging)
- ② Penyambung alat
- ③ Pelindung percikan
- ④ Mangkuk
- ⑤ Pemilih kelajuan (Tombol putar)
- ⑥ Butang pelarasan pemasa
- ⑦ Butang pelepas pemegang
- ⑧ Penutup belakang (untuk pengisar)
  - Pastikan penutup belakang ditutup dengan kemas sebelum menggunakan perkakas.
- ⑨ Cangkuk doh
- ⑩ Pemukul
- ⑪ Pemukul
- ⑫ Pengisar (pilihan)
- ⑬ Pengisar daging (pilihan)
- ⑭ Pengisar kering (pilihan)

### 3 Sebelum penggunaan pertama

Sebelum anda menggunakan mesin dapur dan aksesori buat kali pertama, bersihkan bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebersih-bersihnya.

Anda hanya boleh menyambungkan plag perkakas dan menghidupkannya selepas anda memasang aksesori dengan betul. Rujuk Raj. 2 untuk melihat pemasangan yang betul.

#### Pemberhentian automatik

Mesin dapur anda akan dimatikan secara automatik selepas 15 minit beroperasi dengan berterusan. Ini dapat mengelakkan kemungkinan masalah keselamatan yang disebabkan penggunaan berpanjangan.

#### Perlindungan muatan berlebihan

Mesin dapur anda juga akan berhenti secara automatik apabila terlebih muatan. Untuk menetapkan semula perkakas sekiranya terlebih muatan dan berlakunya pemberhentian automatik, ikuti langkah berikut:

- 1 Putar tombol kepada kedudukan 0 dan cabut palam perkakas.
- 2 Keluarkan sedikit bahan untuk mengurangkan muatan.
- 3 Biarkan perkakas sejuk selama beberapa minit.
- 4 Sambungkan palam kuasa pada bekalan kuasa dan pilih semula kelajuan yang dimahukan.



### 4 Menggunakan mesin dapur anda


#### Alat mangkuk pengadun

##### Nota

- Pastikan tombol berada pada kedudukan 0 sebelum memasang pemukul telur, pemukul atau cangkuk doh.
- Mangkuk dapat memproses hingga 1000 g tepung serta ramuan lain.
- Ikut kuantiti, masa pemrosesan dan kelajuan yang disarankan seperti yang dinyatakan dalam Rajah. 4. Jangan melebihi kelajuan pemproses yang dicadangkan untuk mengelakkan kerosakan pada mesin.
- Pastikan penutup (untuk pengisar dan pengisar daging) pada pemegang terkunci dengan baik sebelum menggunakan mesin dapur anda.

Sebelum bermula, pastikan anda memilih sambungan yang anda kehendaki antara yang berikut dan pasang mengikut Rajah. 2.

	Nama	Tujuan
	Cangkuk doh	<ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk membuat roti dan piza</li><li>• Kelajuan pemproses yang dicadangkan: 1-4</li></ul>
	Pemukul	<ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk membuat kek, biskut, pai, pastri, kentang lenyek, doh pasta, roti bebas gluten dan mentega dingin</li><li>• Kelajuan pemproses yang dicadangkan: 1-8</li></ul>

	Pemukul	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk menyediakan putih telur, krim, meringue, mousse dan souffle</li> <li>• Kelajuan pemproses yang dicadangkan: 3-8</li> </ul>
---	---------	---

### Petua

- Untuk mengelak percikan, tambah kelajuan secara beransur-ansur.
- **Pelindung percikan:** pasang pelindung percikan pada dirian sebelum menggunakan alat mangkuk. Tanggalkan pelindung percikan sebelum anda mengangkat pemegang dirian. Anda boleh menambah ramuan melalui muncung pada pelindung percikan.
- **Pemukul jalur:** sebelum memukul putih telur, pastikan mangkuk dan pemukul kering dan tidak berminyak.
- **Penguli:** gunakan cangkuk doh untuk menguli doh untuk roti dan piza. Anda perlu menyesuaikan jumlah cecair untuk membentuk doh berdasarkan kelembapan dan keadaan suhu.  
Jika anda mahu menguli semula doh dengan mesin dapur untuk tempoh lebih lama, tekan doh ke bawah pada bahagian bawah mangkuk untuk mengelakkan doh daripada membalut alat. Pastikan anda menguli semula doh menggunakan kelajuan yang dicadangkan.

## 5 Pembersihan

### Amaran

- Sebelum membersihkan perkakas, cabut palam.
- Rujuk kepada jadual (Rajah 3) untuk maklumat berkenaan pembersihan bahagian dengan air, mesin basuh pinggan mangkuk dan/atau kain lembap.

- 1 Bersihkan unit motor dengan kain yang lembap.
- 2 Bersihkan bahagian lain di dalam air panas (< 60°C) dengan sedikit cecair pembersih atau di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- 3 Simpan perkakas dan aksesori di tempat yang kering selepas dicuci.

## 6 Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda mempunyai masalah, memerlukan servis atau memerlukan maklumat, lihat [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Nombor telefonnya terdapat dalam risalah jaminan sedunia. Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke pengedar Philips di negara anda.

# 1 ยินดีต้อนรับ

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

สำหรับแรงบันดาลใจ สูตรอาหาร และข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ โปรดไปที่

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) หรือดาวน์โหลดแอป NutriU\* ฟรีสำหรับ iOS® หรือ Android™



\* แอป NutriU อาจไม่มีให้บริการในประเทศของคุณ ในกรณีนี้ โปรดเข้าใช้เว็บไซต์ Philips ในพื้นที่ของคุณเพื่อรับแรงบันดาลใจ

## คำเตือน

- ห้ามจุ่มมอเตอร์ลงในน้ำ หรือล้างทำความสะอาดได้ก็อกน้ำ
- ก่อนที่จะเสียบปลั๊กเครื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนเครื่องตรงกับแรงดันไฟฟ้าในพื้นที่ใช้งาน
- ห้ามใช้งานเครื่องนี้หากสายไฟ ปลั๊ก ฝาครอบ ตะแกรงหมุน หรือชิ้นส่วนใดๆ เสียหาย หรือมีรอยร้าวที่มองเห็นได้
- หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสบอุบัติเหตุ ไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- ห้ามเด็กเล่นเครื่อง
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ไม่ควรปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มีภาควัดคุมดูแล
- ถอดอุปกรณ์ตีผสม ที่ตี หรือกสิยวนวดแข็ง ออกจากเครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะ ก่อนทำความสะอาดเครื่องมือ
- หากอุปกรณ์ใดเกิดติดขัด ให้ถอดปลั๊กเครื่องก่อนนำส่วนผสมที่อุดตันอุปกรณ์ใดออก

- หากมีเศษอาหารติดอยู่ด้านในโกผสม ให้ปิดสวิทช์เครื่อง แล้วใช้ไม้พาย (ไม่ได้ให้มา) เพื่อตักอาหารออกจากโก
- ห้ามยื่นนิ้วของคุณ หรือวัตถุอื่นๆ (เช่น ไม้พาย) เข้าไปในโกผสม ขณะกำลังใช้โกเมื่อเครื่องทำงานอยู่
- โปรดใช้ความระมัดระวังหากเกของเหลวร้อนลงในโก เพราะอาจดีดออกมาจากตัวเครื่องเพราะไอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหัน
- ห้ามติดตั้งและใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์เสริมมากกว่าหนึ่งชิ้นกับเครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะพร้อมกัน
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ระวังเมื่อยื่นใบมีดคม เก็บบรรจุ และทำความสะอาดด้วยความระมัดระวัง

## ข้อควรระวัง

- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กเครื่องเสมอ หากไม่ได้ใช้ และก่อนการประกอบ การแยกชิ้นส่วน การทำความสะอาด และการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือการเข้าถึงชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนไหวเมื่อใช้งาน
- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการรีเซ็ตระบบตัดไฟโดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามต่อสายอุปกรณ์นี้กับอุปกรณ์เปิดปิดสวิทช์ภายนอก เช่น นาฬิกาตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่ปิดและเปิดสวิทช์การทำงานตามระบบสาธารณูปโภค
- ปิดเครื่องโดยหมุนปุ่มควบคุมไปที่ตำแหน่ง 0 เสมอ
- รออนกว่าส่วนที่เคลื่อนไหวจะหยุดก่อนปิดเครื่องเสมอ แล้วถอดปลั๊กเครื่องก่อนยกแขนของขาตั้งออก หรือเปิด หรือแยกชิ้นส่วน หรือถอดชิ้นส่วนของอุปกรณ์เสริมออกจากขาตั้ง
- ทำตามปริมาณ ระยะเวลาการใช้งาน และความเร็วที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ เมื่อใช้เครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะ ทำตามสูตรที่แสดงบนแอป NutriU
- ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหาร ก่อนใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก ดูคำแนะนำและตารางเรื่องการทำความสะอาดในคู่มือผู้ใช้
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นซึ่งไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ปล่อยให้ส่วนผสมร้อนเย็นลง (< 80°C) ก่อนประกอบอาหาร
- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องปั่นเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิห้องเสมอ

s-ระดับเสียง: Lc = 85 dB [A]

## คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้นี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

## การรีไซเคิล

เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อนำไปรีไซเคิล เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี

ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลเสียเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

## 2 ภาพรวม (รูปที่ 1)

### เครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะ

- 1 ฝาหน้า (สำหรับเครื่องบนเนื้อ)
- 2 ขั้วต่อเครื่องมือ
- 3 ตัวป้องกันน้ำกระเซ็น
- 4 โถ
- 5 ตัวเลือกระดับความเร็ว (ปุ่มควบคุมแบบหมุน)
- 6 ปุ่มปรับตั้งเวลา
- 7 ปุ่มปลดแชน
- 8 ฝาหลัง (สำหรับเครื่องปั่น)
  - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาด้านหลังอย่างแน่นหนาก่อนใช้เครื่อง
- 9 เกสียวนวดแป็ง
- 10 ที่ตี
- 11 ที่ตีแป็ง
- 12 เครื่องปั่น (ไม่จำเป็น)
- 13 เครื่องบนเนื้อ (ไม่จำเป็น)
- 14 เครื่องบน (ไม่จำเป็น)

## 3 ก่อนใช้งานครั้งแรก

ก่อนการใช้งานเครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะและอุปกรณ์เสริมในครั้งแรก ให้ทำความสะอาดทุกชิ้นส่วนที่สัมผัสกับอาหารอย่างทั่วถึง คุณสามารถเสียบปลั๊กและเปิดเครื่องได้หลังจากประกอบอุปกรณ์เสริมอย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น ดูรูปที่ 2 สำหรับการประกอบที่เหมาะสม

### หยุดอัตโนมัติ

เครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะของคุณจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากใช้งานอย่างต่อเนื่องนาน 15 นาที เพื่อให้สามารถหลีกเลี่ยงปัญหาด้านความปลอดภัยจากการใช้งานนานเกินไปได้

### ระบบป้องกันการใช้งานเกินพิกัด

เครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะของคุณจะหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติด้วย เมื่อใส่ส่วนผสมมากเกินไป ในการรีเซ็ตเครื่องเมื่อเครื่องถูกใช้งานเกินพิกัดและเครื่องหยุดทำงานด้วยระบบป้องกันแบบหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติ ให้ทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

- 1 หมุนปุ่มควบคุมการทำงานไปที่ 0 แล้วกดปลั๊ก
- 2 นำส่วนผสมออกบางส่วนเพื่อลดปริมาณ
- 3 ปลดปล่อยเครื่องเย็นลงสองสามนาที
- 4 เชื่อมต่อปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ และเลือกความเร็วที่ต้องการใหม่



# 4 การใช้เครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะของคุณ

## โถผสม

### ☰ หมายเหตุ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกบิดอยู่ที่ตำแหน่ง 0 ก่อนตัดที่ตี ที่ตีแป้ง หรือเกลี่ยวนวดแป้ง
- สามารถใส่แป้งและส่วนผสมอื่นลงในโถได้ถึง 1000 กรัม
- ทำตามปริมาณ ระยะเวลาการใช้งาน และความเร็วที่แนะนำตามที่ระบุในรูป 4. อย่าใช้ความเร็วเกินกว่าที่แนะนำไว้เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่จะเกิดกับเครื่อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฝาปิด (สำหรับเครื่องปั่นและเครื่องบดเนื้อ) บนแขนนั้นล็อกไว้อย่างดีก่อนที่จะใช้เครื่องครัวของคุณ

### \* เคล็ดลับ

- เพื่อหลีกเลี่ยงการกระเด็น ให้ค่อยๆ เพิ่มความเร็วทีละน้อย
- **อุปกรณ์ป้องกันการกระเด็น:** ใส่อุปกรณ์ป้องกันการกระเด็นเข้ากับขาตั้งก่อนใช้อุปกรณ์โถ ถอดที่กั้นกระเซ็นออกก่อนที่คุณจะยกแขนของขาตั้ง คุณสามารถเพิ่มส่วนผสมผ่านปากพวยของอุปกรณ์ป้องกันการกระเด็นได้
- **การปั่น:** ก่อนการปั่นไข่ขาวหรือครีม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโถและที่ตีนั้นแห้ง และไม่มีคราบมัน
- **การนวด:** ใช้เกลี่ยวนวดแป้งเพื่อนวดแป้งสำหรับทำขนมปังและพิซซ่า คุณต้องปรับปริมาณของเหลวเพื่อให้แป้งฟอมนต์ตามสภาพความชื้นและอุณหภูมิ
- หากคุณต้องการนวดแป้งขนมปังอีกครั้งด้วยเครื่องผสมอาหารตั้งโต๊ะ ให้กดแปิงลงไปที่ก้นโถเพื่อไม่ให้แป้งพันกับเครื่องมือ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้ความเร็วที่แนะนำในการนวดแป้งซ้ำ

ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้เลือกอุปกรณ์เชื่อมต่อที่ต้องการ และประกอบตามรูปแล้ว 2

	ชื่อ	วัตถุประสงค์การใช้งาน
	เกลี่ยวนวดแป้ง	<ul style="list-style-type: none"> <li>• สำหรับการทำขนมปังและพิซซ่า</li> <li>• ความเร็วที่แนะนำ: 1-4</li> </ul>
	หัวตี	<ul style="list-style-type: none"> <li>• สำหรับการทำเค้ก คุกกี้ พาย พาสทรี มันทด แป้งพาสต้า ขนมปังปราศจากกลูเตน และเนยเย็น</li> <li>• ความเร็วที่แนะนำ: 1-8</li> </ul>
	ที่ปั่นผสม	<ul style="list-style-type: none"> <li>• สำหรับการทำไข่ขาวปั่น ครีม เมอแรงค์ มูส และซูเฟล้</li> <li>• ความเร็วที่แนะนำ: 3-8</li> </ul>

## 5 การทำความสะอาด สระอาด



### คำเตือน

- ก่อนทำความสะอาดเครื่อง ให้ถอดปลั๊ก
- ดูตาราง (รูปที่ 3) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมในการทำความสะอาดชิ้นส่วนด้วยน้ำ เครื่องล้างจานและ/หรือผ้าชุบน้ำพอหมาด

- 1 ทำความสะอาดชุดมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด
- 2 ล้างส่วนอื่น ๆ ด้วยน้ำร้อน (< 60°C) ด้วยน้ำยาล้างจานหรือในเครื่องล้างจาน
- 3 เก็บเครื่องและอุปกรณ์เสริมในที่แห้งหลังการทำทำความสะอาด

## 6 การรับประกันและ บริการ

หากคุณมีปัญหา ต้องการบริการ หรือต้องการข้อมูล โปรดดูที่ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์มีอยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

# 1 Chào mừng

Chúc mừng đơn đặt hàng của bạn và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Để có được nhiều cảm hứng hơn, biết nhiều công thức chế biến và thông tin hơn về sản phẩm, hãy truy cập

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) hoặc tải xuống

Ứng dụng NutriU\* miễn phí cho IOS® hoặc Android™.



\* Ứng dụng NutriU có thể không có sẵn ở quốc gia của bạn. Trong trường hợp này, vui lòng truy cập trang web Philips ở quốc gia của bạn để tìm các công thức chế biến thú vị

## Cảnh báo

- Không nhúng bộ phận động cơ vào nước hoặc rửa dưới vòi nước.
- Trước khi nối thiết bị với nguồn điện, kiểm tra để đảm bảo điện áp ghi ở đáy của thiết bị tương ứng với điện áp nguồn tại nơi sử dụng thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị nếu dây điện, phích cắm, nắp bảo vệ, lưới lọc xoay hoặc bất kỳ bộ phận nào khác bị hỏng hay có vết nứt thấy rõ.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn phải thay dây điện tại Philips, trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.

- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không được để thiết bị chạy mà không có người trông coi.
- Tháo que đánh, phới lồng hoặc móc nhào ra khỏi máy trộn trước khi rửa công cụ.
- Nếu các công cụ tỏ bị tắc, hãy rút phích cắm thiết bị khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt công cụ tỏ ra.
- Nếu thực phẩm dính vào thành tô trộn, hãy tắt máy và sử dụng thìa (không đi kèm) để tách thực phẩm ra khỏi thành.
- Không dùng ngón tay hoặc để một đồ vật nào đó (ví dụ như thìa) vào trong tô trộn khi đang sử dụng bất kỳ công cụ nào và thiết bị đang chạy.
- Hãy cẩn thận khi đổ chất lỏng nóng vào tô vì chất lỏng này có thể bắn ra khỏi thiết bị do bị sôi đột ngột.
- Không cùng lúc gắn và dùng nhiều công cụ hoặc phụ kiện trên thiết bị bếp.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Cần cẩn trọng khi cầm các lưỡi cắt sắc bén, làm sạch tô và trong khi làm sạch thiết bị

## Chú ý

- Luôn tắt thiết bị và ngắt khỏi nguồn điện nếu thiết bị không được giám sát và trước khi lắp ráp, tháo rời, làm sạch và thay đổi phụ kiện, hoặc chạm vào các bộ phận chuyển động trong khi sử dụng.
- Để tránh nguy hiểm do vô tình đặt lại cầu chì nhiệt, không được cắm phích cắm của thiết bị này vào một thiết bị chuyển mạch ngoài, chẳng hạn như bộ hẹn giờ, hoặc tắtt bởi một thiết bị khác.
- Luôn tắt thiết bị bằng cách vặn núm về vị trí 0.
- Luôn chờ cho đến khi các bộ phận chuyển động ngừng chạy hẳn sau khi tắt, sau đó rút phích cắm điện của thiết bị trước khi nhắc tay cầm của chân đế, hoặc mở, tháo hoặc lấy các bộ phận của bất kỳ phụ kiện nào ra khỏi chân đế.
- Làm theo số lượng, thời gian và tốc độ chế biến khi dùng các công cụ máy trộn, như được chỉ báo trong hướng dẫn sử dụng. Làm theo các công thức như được hiển thị trên Ứng dụng NutriU.

- Rửa thật sạch các bộ phận tiếp xúc với thực phẩm trước khi sử dụng thiết bị lần đầu. Tham khảo các hướng dẫn và bảng để làm sạch được đưa ra trong hướng dẫn sử dụng.
  - Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào từ các nhà sản xuất khác mà Philips không đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
  - Để nguội viên nóng nguội xuống (< 80°C) trước khi chế biến.
  - Luôn để thiết bị nguội xuống nhiệt độ phòng sau mỗi mẻ chế biến.
- Độ ồn: Lc = 85 dB [A]

---

## Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

---

## Tái chế

Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

## 2 Tổng quan (Hình 1)

---

### Máy trộn bột

- ① Nắp trước (dành cho máy xay thịt)
- ② Đầu nối công cụ
- ③ Nắp bảo vệ chống văng
- ④ Tô
- ⑤ Bộ chọn tốc độ (Núm xoay)
- ⑥ Nút điều chỉnh hẹn giờ
- ⑦ Nút nhà cần máy
- ⑧ Nắp lưng (dùng cho máy xay)
  - Đảm bảo nắp sau được đóng chặt trước khi sử dụng thiết bị.
- ⑨ Móc nhào
- ⑩ Phới lồng
- ⑪ Que đánh
- ⑫ Máy xay (tùy chọn)
- ⑬ Máy xay thịt (tùy chọn)
- ⑭ Máy nghiền (Tùy chọn)

## 3 Trước khi sử dụng lần đầu

Trước khi sử dụng máy trộn bột và các phụ kiện lần đầu, hãy rửa thật kỹ các bộ phận tiếp xúc với thực phẩm.

Bạn chỉ có thể cắm và bật thiết bị sau khi lắp các phụ kiện đúng cách. Tham khảo Hình 2 để biết cách lắp ráp thích hợp.

### Tự động dừng

Máy trộn bột của bạn sẽ tự động tắt sau 15 phút hoạt động liên tục. Điều này có thể tránh các sự cố an toàn có thể xảy ra do việc sử dụng kéo dài.

### Bảo vệ chống quá tải

Máy trộn bột của bạn cũng sẽ tự động dừng làm việc khi quá tải.

Để đặt lại thiết bị trong trường hợp bảo vệ chống quá nóng và tự động dừng, hãy làm theo các bước sau:

- 1 Vặn núm điều chỉnh về vị trí 0, sau đó rút phích cắm của thiết bị.
- 2 Lấy ra một số nguyên liệu để giảm lượng tải.
- 3 Cho phép thiết bị nguội xuống trong vài phút.
- 4 Cắm phích cắm điện vào nguồn điện và chọn lại tốc độ mong muốn.




## 4 Sử dụng máy trộn bột của bạn

### Công cụ tô trộn

#### Lưu ý

- Đảm bảo núm vặn ở vị trí 0 trước khi gắn phới lồng, que đánh hoặc móc nhào.
- Có thể chế biến tối đa 1000 g bột mì kèm nguyên liệu khác vào trong tô.
- Làm theo số lượng, thời gian và tốc độ chế biến đề xuất như được chỉ báo trong Hình 4. Không vượt quá tốc độ chế biến đề xuất để tránh gây hư hỏng cho máy.
- Đảm bảo rằng các nắp đậy (đối với máy xay và máy xay thịt) trên cần máy được khóa chặt trước khi sử dụng máy trộn bột của bạn.

Trước khi bắt đầu, đảm bảo rằng bạn chọn phụ kiện mong muốn trong số phụ kiện sau đây và lắp theo Hình 2.

	Tên	Mục đích
	Móc nhào	<ul style="list-style-type: none"><li>• Để làm bánh mì và bánh pizza</li><li>• Tốc độ chế biến đề xuất: 1-4</li></ul>
	Que đánh	<ul style="list-style-type: none"><li>• Để làm bánh, bánh quy, bánh nướng, bột nhồi, khoai tây nghiền, bột mì ống, bột không tạo gluten và bơ lạnh</li><li>• Tốc độ chế biến đề xuất: 1-8</li></ul>
	Phới lồng	<ul style="list-style-type: none"><li>• Để đánh lòng trắng trứng, kem, làm bánh trứng đường, kem trứng và bánh soufflé</li><li>• Tốc độ chế biến đề xuất: 3-8</li></ul>



## Mẹo

- Để tránh bị bắn tung tóe, hãy tăng dần tốc độ.
- **Nắp bảo vệ chống văng:** gắn nắp bảo vệ chống văng khớp vào chân đế trước khi dùng các công cụ tô. Tháo nắp bảo vệ chống văng ra trước khi bạn nhấc cần giá đỡ. Bạn có thể thêm nguyên liệu qua vòi của nắp bảo vệ chống văng.
- **Đánh trứng:** trước khi đánh lòng trắng trứng hoặc kem, hãy chắc là tô và que đánh kem đều khô ráo và không dính mỡ.
- **Nhào:** dùng móc nhào bột cho bánh mì và pizza. Bạn cần điều chỉnh lượng chất lỏng để tạo bột nhào theo điều kiện độ ẩm và nhiệt độ.
- Nếu bạn muốn nhào lại bột bằng thiết bị bếp của bạn, hãy ấn bột nhào xuống dưới đáy tô để tránh bột nhào dính lên trên công cụ. Hãy chắc là bạn nhào lại bột trong phạm vi tốc độ được đề xuất.

## 5 Vệ sinh máy



### Cảnh báo

- Rút phích cắm của thiết bị trước khi làm sạch thiết bị.
- Tham khảo bảng (Hình 3) để biết thông tin về cách làm sạch các bộ phận bằng nước, máy rửa chén và/hoặc khăn ẩm.

- 1 Làm sạch bộ phận động cơ bằng vải ẩm.
- 2 Rửa sạch các bộ phận khác bằng nước nóng (< 60°C) cùng với một chút nước rửa chén hoặc rửa trong máy rửa chén.
- 3 Bảo quản thiết bị và các phụ kiện ở nơi khô ráo sau khi vệ sinh.

## 6 Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn gặp trục trặc, cần dịch vụ hoặc thông tin, vui lòng truy cập

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn. Số điện thoại của Trung tâm có ở tờ bảo hành toàn cầu. Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

# 1 欢迎使用

欢迎购买并使用飞利浦产品！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。使用本产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以备日后参考。

有关产品的更多灵感、食谱和信息，请访问 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)，或下载免费的 iOS® 版或 Android™ 版 NutriU 应用程序\*。



\*NutriU 应用程序也可能在您所在的国家/地区无法使用。在这种情况下，请访问您当地的飞利浦网站获取灵感

## 警告

- 请勿将马达装置浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。
- 在将产品连接到电源之前，确保产品底部上标示的电压与当地的电源电压相符。
- 如果电源线、插头、保护盖、旋转滤网或任何其他部件受损或有明显破裂，请勿使用该产品。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦或其授权的服务中心，或类似的专职人员来更换。
- 本产品适合由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 不得让儿童玩耍本产品。
- 儿童不得使用本产品。应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。
- 切勿让产品在无人看管的情况下运行。
- 清洗工具前，请先从厨房料理机上取下搅拌器、打蛋器或面团钩。
- 如果加工杯工具被卡住，请先拔下产品插头，然后清除堵塞加工杯工具的原料。

- 如果食物粘在搅拌碗壁上，请关闭产品，然后使用小铲（未随附）去除杯壁上的食物。
- 在产品运行期间使用任何工具时，切勿让手指或物体（例如小铲）戳入或进入搅拌碗。
- 向搅拌碗中倒入高温液体时要小心操作，突如其来的热气可能会导致液体喷溅。
- 切勿在厨房料理机上同时安装和使用多件工具或附件。
- 本产品仅限于家用。
- 拿取锋利的切割刀片、清空加工杯和清洁时要很小心。

## 警告

- 产品处于无人看管时、拆装、清洁、更换附件或接触使用中会活动的部件之前，请关闭产品并拔掉电源。
- 为避免因不慎重置过热保护装置而发生危险，切勿通过外部切换设备为本产品供电（例如定时器），也不要连接到具有定期开关切换功能的电路。
- 务必将旋钮转至 0 位置来关闭产品。
- 关闭后，请务必等到活动部件停止运转，然后拔出电源插头再抬起支架臂，或者从支架上打开、拆卸或取下任何附件的部件。
- 使用厨房料理机工具时，请遵照用户手册中指示的份量、加工时间和速度进行操作。遵照 NutriU 应用程序上显示的食谱烹饪食物。
- 在初次使用产品之前，请彻底清洗与食品接触的部件。请参阅用户手册中提供的清洁说明和表格。
- 切勿使用由其他制造商生产，而未经飞利浦推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 须待高温原料冷却后 (< 80°C)，方可加工。
- 每加工一批原料之后，应始终让产品冷却至室温。

噪音强度:  $L_c = 85 \text{ dB [A]}$

---

## 电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合与电磁场 (EMF) 相关的所有标准。目前的科学依据证明, 如果正确使用并根据本用户手册中的说明进行操作, 则本产品是安全的。

---

## 回收

弃置产品时, 请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃, 应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置本产品有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

---

# 2 概述 (图1)

---

## 厨房料理机

- ① 前盖 (用于绞肉机)
- ② 工具连接器
- ③ 防溅装置
- ④ 加工杯
- ⑤ 调速旋钮 (转动式旋钮)
- ⑥ 定时器调节按钮
- ⑦ 支架臂释放按钮
- ⑧ 后盖 (用于搅拌机)
  - 使用本产品前, 请确保后盖已牢固关闭。
- ⑨ 面团钩
- ⑩ 打蛋器
- ⑪ 搅拌器
- ⑫ 搅拌机 (可选)
- ⑬ 绞肉机 (可选)
- ⑭ 研磨器 (可选)

# 3 首次使用之前

首次使用本厨房料理机和附件之前, 请彻底清洁与食物接触的部件。

只有正确装配附件后, 才能插电并打开产品。请参阅图2 了解如何正确组装。

---

## 自动停止

厨房料理机在连续工作 15 分钟后将自动关闭。这可避免因过长使用而导致的潜在安全问题。

---

## 过载保护

厨房料理机还会在过载时自动停止工作。

若要在过载和自动停止保护时重置产品, 请按下面的步骤操作:

- 1 将旋钮转到 0 位置, 然后拔出插头。
- 2 取出部分原料以减少负载。
- 3 让产品冷却几分钟。
- 4 将电源插头连接至电源, 然后再重新选择所需的速度。



## 4 使用厨房料理机

### 搅拌碗工具

#### 注意

- 在连接打蛋器、搅拌器或面团钩之前，确保旋钮处于 0 位置。
- 搅拌碗中最多可加工 1000 克面粉和其他原料。
- 遵照图中指示的建议份量、加工时间和速度进行操作。4. 不要超过建议的加工速度，以免损坏机器。
- 使用厨房料理机前，确保支架臂上的盖子（用于搅拌机和绞肉机）已锁好。

开始之前，请确保从下面挑选所需的附件，组装方法请参阅图2。

	姓名	意图
	面团钩	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于制作面包和比萨饼</li><li>• 建议的加工速度：1-4</li></ul>
	搅拌器	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于制作蛋糕、饼干、馅饼、酥皮、土豆泥、意面面团、无麦麸面包和冷黄油</li><li>• 建议的加工速度：1-8</li></ul>
	打蛋器	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于搅打蛋白、制作奶油、蛋白甜饼、慕斯和蛋奶酥</li><li>• 建议的加工速度：3-8</li></ul>

#### 提示

- 为避免飞溅，请始终逐渐提高速度。
- **防溅装置：**使用加工杯工具之前，请将防溅装置装配到支架上。在提起支架臂之前，请先取下防溅装置。可以通过防溅装置的开口添加原料。
- **搅打：**搅打蛋白或奶油之前，请确保加工杯和打蛋器干燥，没有油脂。
- **揉制：**使用面团钩来揉制用来制作面包和比萨饼的发面团。您需要根据湿度和温度条件调节液体量来揉制面团。
- 如果想用厨房料理机反复揉制面团，请将面团向下压到加工杯底部，以免面团裹住工具。确保使用建议速度范围内的速度反复揉制面团。

## 5 清洁

#### 警告

- 清洁产品之前，请先拔掉电源插头。
- 请参阅表格（图3）获得有关用水、洗碗机和/或湿布清洁部件的信息。

- 1 用湿布清洁马达装置。
- 2 在加入少许洗涤剂的水 (< 60°C)，或洗碗机中清洁其他部件。
- 3 清洁后将本产品和附件放在干燥的地方。

## 6 保修与服务

如果您有疑问、需要维修或信息，请参阅 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 否则，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。在全球保修卡中可找到其电话号码。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

# 1 歡迎使用本產品

恭喜你購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 網站註冊您的產品。

使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保管以作將來參考。

有關產品的更多靈感、食譜及資料，請瀏覽 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 或下載 iOS® 或 Android™ 版免費 NutriU 應用程式\*。



\*您的國家/地區可能未有提供 NutriU 應用程式。在此情況下，請瀏覽您當地的 Philips 網站以獲取靈感

## 警告

- 請勿將摩打裝置浸在水中，也請勿在水龍頭下清洗。
- 將產品連接至電源以前，請先確認產品底部標示的電壓與當地電源電壓相同。
- 如果電源線、插頭、保護蓋、旋轉篩網或任何部分損壞或有明顯裂痕，請勿使用產品。
- 如果電源線損壞，為避免危險，必須由製造廠或其維修部或類似的專職人員來更換。
- 此產品可供體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 此產品不可供兒童使用。請勿讓兒童接觸本產品及其電線。
- 請勿在無人看管的情況下繼續使用產品。
- 在清洗工具之前，請從廚師機上卸下攪拌器、打蛋器或揉麵鉤。
- 如果盛物碗工具卡住，在清除卡在刀片上的食材前，請先拔下插頭。
- 如果食物沾粘在攪拌碗內壁，請先關閉產品，然後使用抹刀（不包含在產品內）將食物從內面清除。
- 如果產品正在運作中，在使用任何工具時，切勿將手指或物件（例如抹刀）伸入攪拌碗中。

- 由於高溫液體可能會因為突然氣化而噴射出產品外，因此將高溫液體倒入盛物碗時請小心。
- 請勿在廚師機上同時連接和使用一種以上的工具或配件。
- 此產品只適合家居使用。
- 在處理尖銳刀鋒、清空盛物碗 食材及清洗時請注意安全

## 注意

- 不使用產品、組裝、解裝、清潔和更換配件，或接觸移動部件時，請關閉產品並拔除產品的插頭。
  - 為避免熱熔斷路器意外重置帶來危險，此產品不得透過外部開關裝置供電，如定時器或連接到裝置經常開啟及關閉的電路。
  - 如要關閉產品，請將旋鈕轉動至位置 0。
  - 關機後請等待移動中的部件停止運轉，然後拔下產品插頭，方可抬起底座摩打臂，或從底座打開、拆卸或移除任何配件的零件。
  - 使用廚師機工具時，請遵照用戶手冊中指示的分量、處理時間和速度。遵照 NutriU 應用程式上顯示的食譜進行加工。
  - 首次使用前，請先徹底清洗會與食物接觸的部件。請參閱用戶手冊有關清洗產品的指示和圖表。
  - 請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保養將會失效。
  - 在處理高溫食材前，請先讓其冷卻（低於 80°C）。
  - 每次使用後，請務必讓產品在室溫下冷卻。
- 噪音水平：Lc = 85 分貝 [A]

## 電磁場 (EMF)

本產品符合一切有關電磁場 (EMF) 之安全標準。在現存的科學證明下，本產品如按照本用戶手冊指示正確地使用，將會是安全的。

## 回收

請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站或循環再用。這樣做有助保護環境。

請遵守你的國家/地區有關分開處置電器和電子產品的準則。正確處理有助避免對環境和人體健康造成負面影響。

## 2 概覽 (圖1)

### 廚師機

- ① 前蓋 (用於碎肉機)
- ② 工具連接器
- ③ 防濺護罩
- ④ 盛物碗
- ⑤ 選速器 (旋鈕)
- ⑥ 定時調整按鈕
- ⑦ 摩打臂釋放按鈕
- ⑧ 後蓋 (用於攪拌機)
  - 使用產品前，請確保後蓋已緊密關閉。
- ⑨ 揉麵鉤
- ⑩ 打蛋器
- ⑪ 攪拌器
- ⑫ 攪拌機 (選配)
- ⑬ 碎肉機 (選配)
- ⑭ 乾磨器 (選配)

## 3 首次使用前

第一次使用廚師機和配件前，請先徹底清潔會與食物接觸的部件表面。

您只有在正確安裝配件後才能插入電源開啟本產品。參考圖2 示意正確安裝步驟。

### 自動停止

廚師機連續使用 15 分鐘後，將會自動關閉。可避免因長時間使用而導致安全問題。

### 過載保護

廚師機在過載時會自動停止運轉。如遇上過載和自動停止的情況，需要重設產品，請跟從以下步驟操作：

- 1 將旋扭轉動至位置 0，然後拔除插頭。
- 2 取走部分食材來降低負載。
- 3 讓產品冷卻數分鐘。
- 4 接駁電源，然後重新選擇速度。

## 4 使用廚師機

### 攪拌碗工具

#### 備註

- 在連接打蛋器、攪拌器或揉麵鉤之前，確保旋鈕處於位置 0。
- 盛物碗中最多只能處理 1000 克麵粉及其他食材。
- 請遵照圖 4 指示的分量、處理時間和速度。請勿超過建議的處理速度，以免損壞機器。
- 使用廚師機之前，請確保摩打臂上的蓋子（適用於攪拌機及碎肉機）已鎖定到位。

開始前，請確保您在下方選擇想用的配件，並按圖 2 進行組裝。

	名稱	目的
	揉麵鉤	<ul style="list-style-type: none"><li>• 適用於製作麵包和薄餅</li><li>• 建議處理速度：1-4</li></ul>
	攪拌器	<ul style="list-style-type: none"><li>• 適用於製作蛋糕、曲奇、批、糕點、薯蓉、意大利麵糰、不含麥麩的麵包及冷凍牛油</li><li>• 建議處理速度：1-8</li></ul>
	打蛋器	<ul style="list-style-type: none"><li>• 適用於拂打蛋白和忌廉，製作酥皮、慕絲蛋糕及梳乎厘</li><li>• 建議處理速度：3-8</li></ul>

#### \* 貼士

- 為防止飛濺，請逐漸提高速度。
- **防濺護罩**：在使用盛物碗工具之前將防濺護罩安裝到底座上。在抬起底座摩打臂之前，請先拆下防濺護罩。您可以透過防濺護罩嘴添加食材。
- **打蛋**：在攪拌蛋白或忌廉之前，確保盛物碗和打蛋器內乾燥且沒有油脂。
- **揉打**：使用揉麵鉤來揉搓麵糰以製作麵包和薄餅。您需要根據濕度和溫度條件調整液體量以製成麵糰。
- 如果您想用廚師機重新揉麵糰，請將麵糰壓到盛物碗底部，以避免麵糰包裹在工具上。請確保以建議速度重新揉麵糰。

## 5 清潔

#### ! 警告

- 清潔裝置前，請拔除電源插頭。
- 請參閱圖表（圖 3），了解使用水、洗碗碟機及/或濕布清潔部件的資料。

- 1 請用濕布清潔摩打裝置。
- 2 請用混有少量清潔劑的熱水（低於 60°C）清潔其他部件，或使用洗碗碟機進行清潔。
- 3 清洗後請將裝置及配件存放在乾燥的地方。

## 6 保障及服務

如果有疑問、需要服務或資料，請參閱 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。電話號碼已刊登在全球保障單張上。如果您的國家/地區沒有客戶服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

## 4 استخدام آلة المطبخ

### أدوات وعاء الخلط

#### ملاحظة

- تأكد من أن المفتاح على الوضعية 0 قبل تركيب المضرب أو المخفقة أو خفاقة العجين.
- يمكن معالجة ما يصل إلى 1000 غ من الطحين بالإضافة إلى مكونات أخرى في الوعاء.
- التزم بالكميات ووقت الخلط وسرعته الموصى بها كما هو مبين في الصورة رقم 4. لا تتخطى سرعة المعالجة الموصى بها لتفادي إلحاق الضرر بالآلة.
- تأكد من أن الغطاءين (للخلط ومفرمة اللحم) على الذراع مثبتان بإحكام قبل استخدام آلة المطبخ.

قبل البدء، تأكد من اختيار الملحق المطلوب من بين الأفراس التالية ورتب الأجزاء وفقاً للصورة رقم 2.

الاسم	الغرض	
خفاقة العجين	• لصنع الخبز والبيتزا • سرعة المعالجة الموصى بها: 1-4	
أداة الخفق	• لصنع قوالب الحلوى والبسكويت والفطائر والمعجنات والبطاطا المهروسة وعجينة الباستا والخبز الخالي من الغلوتين والزبدة الباردة • سرعة المعالجة الموصى بها: 1-8	
الخفاقة	• لخبق بياض البيض والكريمة وحلوى المeringue والموس والسوفليه. • سرعة المعالجة الموصى بها: 3-8	

#### تلميح

- لتفادي الطرطشة، قم دائماً بزيادة السرعة تدريجياً.
  - **الغطاء الواقي من الطرطشة:** تثبت الغطاء الواقي من الطرطشة على الحامل قبل استخدام أدوات الوعاء. أزل حاجب الطرطشة قبل رفع ذراع الحامل. يمكنك إضافة مكونات من خلال فتحة الغطاء.
  - **الخفق:** قبل خفق بياض البيض أو الكريمة، تأكد من أن الوعاء والخفاقة هما جافين وخاليين من الدهون.
  - **العجن:** استخدم خفاقة العجين لعجن الخميرة لصنع الخبز والبيتزا. يجب ضبط كمية السائل لتحضير العجينة وفقاً لظروف الرطوبة ودرجة الحرارة.
- إذا احتجت إلى إعادة عجن العجينة بواسطة أداة المطبخ، اضغط على العجينة إلى أسفل الوعاء لتفادي التفافها حول الأداة. احرص على إعادة عجن العجينة باستخدام السرعة الموصى بها.

## 5 التنظيف

#### تحذير

- أفضل الطاقة عن الجهاز قبل تنظيفه.
- راجع الجدول (الصورة رقم 3) للحصول على معلومات حول تنظيف القطع بواسطة المياه و/أو الجلاية و/أو قطعة قماش رطبة.

- 1 نظّف وحدة المحرك بقطعة قماش رطبة.
- 2 نظّف القطع الأخرى بالمياه الساخنة (> 60 درجة مئوية) وبعض من سائل الجلي أو في الجلاية.
- 3 احتفظ بالجهاز والملحقات في مكان جاف بعد التنظيف.

## 6 الضمان والخدمة

إذا واجهت أي مشكلة، أو إذا كنت بحاجة إلى خدمة أو معلومات، فراجع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو اتصل بمركز خدمة المستهلك من Philips في بلدك. رقم الهاتف موجود في نشرة الضمان العالمية. في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزع منتجات Philips المحلي.

## 3 قبل الاستخدام للمرة الأولى

قبل استخدام آلة المطبخ والملحقات للمرة الأولى، نظف القطع التي تلامس الطعام بشكل جيد. لا يمكنك تشغيل الجهاز وتوصيله بمصدر الطاقة إلا بعد تجميع الملحقات بشكل صحيح. راجع من الصورة رقم 2 لمعرفة طريقة الجمع الصحيحة.

### الإيقاف التلقائي

ستتوقف آلة المطبخ عن التشغيل تلقائيًا بعد 15 دقيقة من التشغيل المتواصل. يمكن لهذا أن يمنع حدوث مشاكل محتملة في الأمان بفعل الاستخدام المطول.

### الحماية من الحمل الزائد

ستتوقف آلة المطبخ تلقائيًا عندما يكون الحمل زائدًا. اتبع الخطوات التالية لإعادة تعيين الجهاز عندما يكون الحمل زائدًا وعند تمكين وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي للحماية:

- 1 قم بتدوير المفتاح إلى الوضعية 0 ثم افصله عن مصدر الطاقة.
- 2 أزل بعض المكونات لتخفيف الحمل.
- 3 اترك الجهاز ليبرد لدقائق قليلة.
- 4 قم بتوصيل قابس الطاقة بمصدر التزويد بالطاقة وأعد تحديد السرعة المطلوبة.

## الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح وبالتوافق مع الإرشادات الميَّنة في دليل المستخدم هذا، فسيكون استخدامه آمنًا وفقًا للدليل العلمي المتوفر اليوم.

### إعادة التدوير

لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل سلمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عند القيام بذلك، أنت تساهمين في المحافظة على البيئة. اتبعي القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في تفادي العواقب السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

## 2 نظرة عامة (الصورة رقم. 1)

### آلة المطبخ

- ① الغطاء الأمامي (لمفرمة اللحم)
- ② حلقة توصيل الأدوات
- ③ حاجب الطرطشة
- ④ الوعاء
- ⑤ محدد السرعة (المفتاح الدوار)
- ⑥ زر ضبط المؤقت
- ⑦ زر تحرير الذراع
- ⑧ الغطاء الخلفي (للخلط)
- احرص على أن يكون الغلاف الخلفي مغلق بإحكام قبل استخدام الجهاز.
- ⑨ خفاقة العجين
- ⑩ خفاقة
- ⑪ أداة الخفق
- ⑫ الخلاط (اختياري)
- ⑬ مفرمة اللحم (اختيارية)
- ⑭ المطحنة (اختياري)

# 1 مرحبًا بك

• في حال التصق الطعام بجوانب وعاء الخلط، أوقف تشغيل الجهاز، ثم استخدم ملعقة مسطحة (غير مرفقة) لإزالة الطعام الملتصق على الجوانب.

• لا تضع أصابعك أو أي عرضي (المعلقة المسطحة) في وعاء الخلط أثناء استخدام أي من الأدوات عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

• يُرجى توخي الحذر في حال تم سكب سائل ساخن في الوعاء، إذ قد يتم قذفه خارج الجهاز بفعل عملية تبخير مفاجئة.

• لا تثبت أكثر من أداة أو ملحق واحد بآلة المطبخ وتستخدمها في الوقت نفسه.

• هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.

• يُرجى توخي الحذر عند استخدام شفرات التقطيع الحادة وعند إفراغ الوعاء وأثناء التنظيف

## تنبيه

• أوقف تشغيل الجهاز دائمًا وافصله عن مصدر الطاقة في حال تركه بدون مراقبة وقبل تجميعه أو فكّه أو تنظيفه أو تغيير الملحقات أو لمس الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.

• بهدف تفادي أي خطر ناجم عن إعادة تعيين القاطع الحراري عن غير قصد، يجب عدم تشغيل هذا الجهاز بواسطة جهاز تحويل خارجي، كالموثّق، أو توصيله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من الأداة.

• أوقف دائمًا تشغيل الجهاز من خلال تدوير المفتاح إلى 0.

• انتظر دائمًا حتى تتوقف القطع التي تتحرك بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصل الطاقة عنه قبل رفع ذراع الحامل أو فتح قطع أي من الملحقات على الحامل أو فكّها أو إزالتها عنه.

• لدى استخدام أدوات جهاز المطبخ، التزم بالكميات ووقت المعالجة والسرعة المشار إليها في دليل المستخدم. اتبع الوصفات كما هو موضح في تطبيق NutriU.

• قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، يجب تنظيف الأجزاء التي تلامس الطعام بشكل جيد. راجع الإرشادات حول التنظيف والجدول ذا الصلة في دليل المستخدم.

• لا تستخدم أبدًا أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.

• دَع المكونات لتبرد (> 80 درجة مئوية) قبل معالجتها.

• دَع دائمًا الجهاز يبرد وصولًا إلى درجة حرارة الغرفة، بعد كل دفعة تعالجها.

• مستوى الضجيج: Lc = 85 ديسيبل [A]

• تهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدّمه Philips، سجّل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً. لمزيد من الأفكار الملهمة والوصفات والمعلومات حول المنتج، تفضّل بزيارة [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) أو نرّل تطبيق NutriU المجاني\* لنظام IOS® أو Android™.



\* قد لا يتوفر تطبيق NutriU في بلدك. في هذه الحالة، يُرجى الدخول إلى موقع Philips الإلكتروني المحلي للحصول على أفكار ملهمة

## تحذير

• لا تغمر وحدة المدرك بالماء ولا تغسلها تحت الصنبور.

• قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من توافق الفولتية المشار إليها في الجزء السفلي من الجهاز مع فولتية الطاقة المحلية.

• لا تستخدم الجهاز في حال كان سلك الطاقة أو المقبس أو الغطاء الواقعي أو المصفاة الدوارة أو أي قطع أخرى تالفة أو تظهر عليها تشققات.

• إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مدوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

• يمكن للأشخاص الذين يعانون نقضا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق بالاستخدام بطريقة آمنة وفي حال فهم المخاطر المرتبطة به.

• يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.

• لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.

• لا تترك إطلاقًا الجهاز قيد التشغيل بدون مراقبة.

• قم بفك المخففة أو المضرب أو خفاقة العجين من جهاز المطبخ قبل غسل الأدوات.

• إذا علقت أدوات الوعاء، فافصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إزالة المكونات التي تعيق عمل أدوات الوعاء.



Specifications are subject to change without notice  
© 2022 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
3000.083.2805.2 (21/07/2022)

